

(المادة الخامسة)

يخصص الطرفان المتعاقدان في إذاعتهما الوطنية برنامجا خاصا الغرض منه زيادة معرفة رعاياهما بأحوال الطرف الآخر وثقافته على خير وجه .

(المادة السادسة)

يتعهد الطرفان المتعاقدان بتشجيع تنمية الصلات الرياضية وذلك بتشجيع الزيارات والمباريات بين الفرق الرياضية في بلديهما كما يشجعان الرحلات السياحية للرعايا العرب إلى جمهورية توجو ورعايا توجو إلى الجمهورية العربية المتحدة .

(المادة السابعة)

تكون المعاملة المالية للمسائل المترتبة على تنفيذ هذا الاتفاق على أساس المعاملة بالمثل ما لم يتم بشأنها اتفاقات أخرى .

(المادة الثامنة)

(أ) يصدق على هذا الاتفاق ويعمل به ابتداء من يوم تبادل وثائق التصديق .

(ب) يظل هذا الاتفاق معمولا به حتى انقضاء ستة أشهر من التاريخ الذي يخطر فيه أحد الطرفين المتعاقدين الطرف الآخر بالطرق الدبلوماسية برغبته في إنهائه .

حرر في القاهرة في السابع عشر من شهر مارس سنة ١٩٦٤ من نسختين أصليتين باللغتين العربية والفرنسية ولكلا التصيين حجية واحدة :

عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة
عن حكومة جمهورية توجو

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ٤٢٠٧ لسنة ١٩٦٥ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر سنة ١٩٦٥ بالموافقة على الاتفاق الثقافي للمعقود بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية توجو والموقع في القاهرة بتاريخ ١٧ مارس سنة ١٩٦٤ ،

قرار :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية الاتفاق الثقافي المعقود بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية توجو والموقع في القاهرة بتاريخ ١٧ مارس سنة ١٩٦٤ ، ويعمل به اعتبارا من ١٧ أكتوبر سنة ١٩٦٨ م

محمود رياض

قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ١٥٧١ لسنة ١٩٦٧

بشأن الموافقة على اتفاق إنماء التعاون في الميدان الاقتصادي والعلمي والفني الموقع في القاهرة بتاريخ ١٤/٣/١٩٦٧ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية والشعبية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وعلى القانون رقم ١٥ لسنة ١٩٦٧ بتفويض السيد رئيس الجمهورية في إصدار قرارات لها قوة القانون ؛

قرار :

مادة وحيدة - ووفق على اتفاق إنماء التعاون في الميدان الاقتصادي والعلمي والفني الموقع في القاهرة بتاريخ ١٤/٣/١٩٦٧ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية والشعبية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر بمراسم الجمهورية في ٢٣ جمادى الأولى سنة ١٣٨٧ (٢٩ أغسطس سنة ١٩٦٧)

جمال عبد الناصر

اتفاق

بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية والشعبية
وحكومة الجمهورية العربية المتحدة

إن حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الجمهورية
الجزائرية الديمقراطية والشعبية رغبة منهما في إنماء التعاون في الميدان
الاقتصادي والعلمي والفني اتفقتا على ما يأتي :

(المادة الأولى)

اتفقت الحكومتان على تشكيل لجنة مشتركة للتعاون الاقتصادي
والعلمي والفني للتعاون في جميع الميادين الاقتصادية والعلمية والفنية
بين البلدين وذلك في إطار المنفعة المتبادلة .

(المادة الثانية)

تتمثل مهمة اللجنة فيما يأتي :

إبداء التوجيهات اللازمة لتنمية التعاون الاقتصادي بين البلدين .

عقد كل اتفاق أو بروتوكول ومتابعة تنفيذها لتحقيق أهدافهما .

البت في المسائل التي تترتب عن تنفيذ الاتفاقات الاقتصادية القائمة
وتلك التي تعقد فيما بعد وخاصة فيما يتعلق بتعديل أو تكملة الاتفاقات .

توجيه التشاور والاتصالات فيما يتعلق بجميع المسائل المتعلقة
بالتعاون الاقتصادي .

(المادة الثالثة)

يشمل نشاط هذه اللجنة العلاقات التجارية والتعاون الاقتصادي
في ميادين الصناعة والزراعة والتعاون الثقافي والعلمي والفني

(المادة الرابعة)

تجتمع هذه اللجنة سنويا - كما يجوز عقد اجتماع غير عادي
باتفاق الطرفين ، ويكون الاجتماع بالتبادل في كل من الجزائر
والقاهرة .

(المادة الخامسة)

يرأس وفد كل من البلدين ممثلون حكوميون على مستوى
وزاري وينضم لهما الخبراء والفنيون المختصون من كل جانب .

(المادة السادسة)

القرارات التي يتخذها الطرفان ، وكذلك النتائج خلال جلسات
اللجنة تسجل في هضر اجتماع ملحق بالاتفاقات والبروتوكولات
القائمة أو التي تعقد فيما بعد .

(المادة السابعة)

يسرى هذا الاتفاق بصفة مؤقتة من تاريخ التوقيع عليه وبصفة
نهائية وفقا للتشريعات الدستورية في كل من البلدين .

يسرى هذا الاتفاق لمدة ثلاث سنوات من تاريخ التوقيع عليه
ويتجدد تلقائيا لمدة مماثلة ما لم يبلغ أحد الطرفين الطرف الآخر
كتابة برغبته في إنهاء العمل بالاتفاق قبل ستة أشهر على الأقل من
انتهاء أجله .

عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة

حسن عباس زكي

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

عن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية والشعبية

نور الدين ديلسي

وزير التجارة

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٥٧١ لسنة
١٩٦٧ الصادر بتاريخ ١٩٦٧/٨/٢٩ بشأن الموافقة على اتفاق إنماء
التعاون في الميدان الاقتصادي والعلمي والفني الموقع في القاهرة
بتاريخ ١٩٦٧/٣/١٤ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية والشعبية ؛

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية اتفاق إنماء التعاون
في الميدان الاقتصادي والعلمي والفني الموقع في القاهرة
بتاريخ ١٩٦٧/٣/١٤ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية والشعبية ، ويعمل به اعتبارا
من ١٩٦٧/٨/٢٩ م

نحرى في ١١ شعبان سنة ١٣٨٨ (٢ نوفمبر سنة ١٩٦٨)

عن وزير الخارجية

(إمضاء)